

VIVAX

Made for you

X-DESIGN R32

ACP-09CH25AEXI R32

ACP-12CH35AEXI R32

ACP-18CH50AEXI R32



HR

Upute za uporabu

Jamstveni list / Servisna mjesta



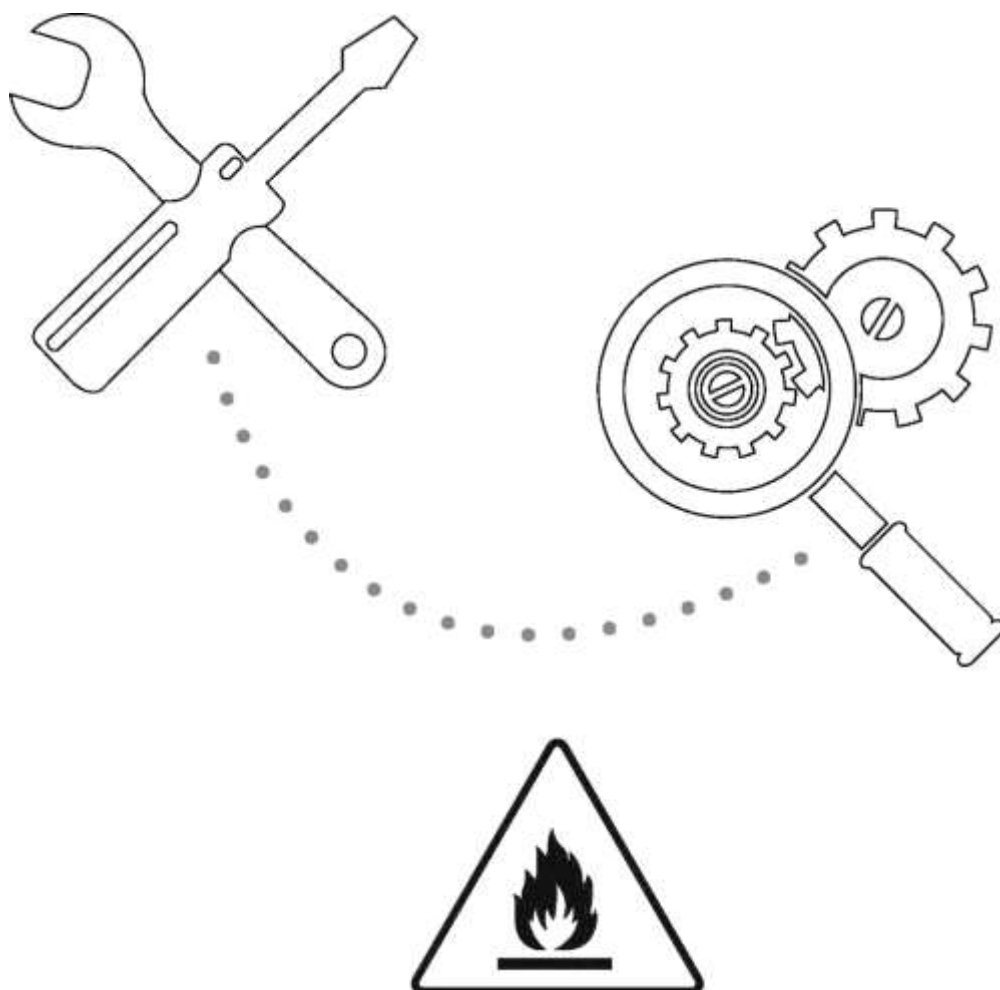
X-DESIGN R32

ACP-09CH25AEXI R32
ACP-12CH35AEXI R32
ACP-18CH50AEXI R32

HR

Upute za uporabu

Klima uređaj



*Oprez: Opasnost od požara/Zapaljivi materijali
Za uređaje koji koriste R32 rashladni medij.*

UPOZORENJE: Servisiranje treba provodi na način koji propisuje proizvođač uređaja. Održavanje i servisiranje od strane stručnog osoblja se treba provoditi pod nadzorom osobe koja ima dozvolu za rukovanje zapaljivim sredstvima. Za više detalja molimo da pogledate "Informacije o servisiranju" u "UPUTAMA ZA INSTALACIJU". Odnosi se na uređaje koji koriste R32 rashladni medij.

Mjere sigurnosti

Prije instalacije pročitajte mjere sigurnosti

Nepravilna instalacija uzrokovana nepoštivanjem uputa može dovesti do nastanka teških ozljeda ili štete.

Ozbiljnost potencijalne štete ili ozljeda se klasificira kao **UPOZORENJE** ili **OPREZ**.



UPOZORENJE

Ovaj simbol ukazuje na to da ignoriranje uputa može dovesti do nastanka smrtnog slučaja ili teških ozljeda.



Ovaj znak ukazuje na to da ignoriranje uputa može dovesti do ozljeda ili štete na uređaju ili vašoj imovini.



UPOZORENJE

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i osobe s umanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s manjkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili dobivaju upute o pravilnom i sigurnom korištenju, te ako razumiju potencijalne opasnosti. Čišćenje i održavanje ne smiju provoditi djeca koja nisu pod nadzorom starije osobe.

UPOZORENJA O INSTALACIJI

- Kontaktirajte ovlaštenog trgovca u vezi instalacije ovog klima uređaja. Nepravilna instalacija može dovesti do curenja vode, strujnog udara ili nastanka požara.
- Sve popravke, održavanja i premještanja uređaja mora provesti ovlašteni tehničar. Nepravilno provedeni popravci mogu dovesti do ozljeda ili kvara uređaja.

UPOZORENJA VEZANA UZ KORIŠTENJE UREĐAJA

U slučaju nastanka neuobičajenih okolnosti (npr. pojava mirisa izgaranja), odmah isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice. Kontaktirajte trgovca kako bi vam pomogao spriječiti strujni udar, požar ili ozljeđivanje.

Nemojte umetati prste, letve ili druge predmete u ulazni ili izlazni otvor za zrak. To može dovesti do ozljeđivanja ako se ventilator okreće pri velikoj brzini.

Nemojte koristiti zapaljive sprejeve kao što su sprej za kosu, lak ili boju u blizini uređaja kako ne bi došlo do požara ili eksplozije.

Nemojte rukovati uređajem u blizini eksplozivnih plinova. Ispušteni plin se može nakupljati oko uređaja i dovesti do eksplozije.

Nemojte uređajem rukovati u vlažnoj prostoriji (npr. kupaona ili prostorija za pranje rublja) kako ne bi došlo do nastanka strujnog udara, što bi moglo uzrokovati štetu na uređaju.

Nemojte svoje tijelo izravno izlagati hladnom zraku kroz dulje vrijeme.

UPOZORENJA VEZANA ZA ELEKTRIČNU ENERGIJU

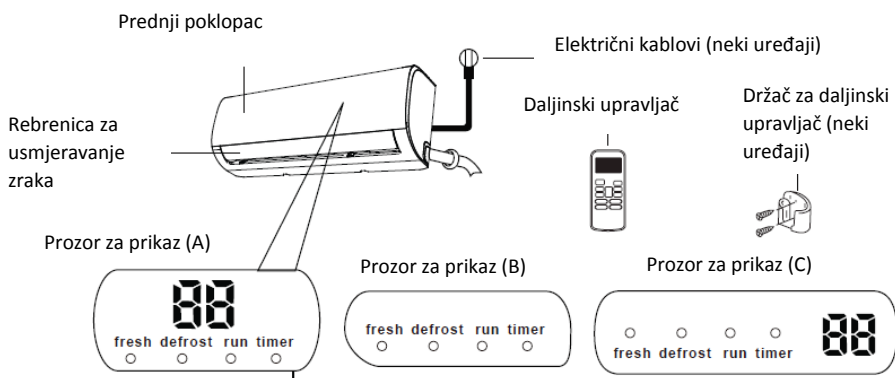
- Koristite samo navedeni električni kabel. U slučaju da je kabel oštećen, proizvođač ili ovlaštena osoba ga mora zamijeniti.
- Uvijek pazite da je utikač čist. Uklonite prašinu ili prljavštinu koja se može nakupiti oko utikača ili na samom utikaču. Utikači koji sadrže prašinu ili prljavštinu mogu uzrokovati požar ili strujni udar.
- **Nemojte** povlačiti kabel kako biste izvukli utikač iz utičnice. Čvrsto primite utikač i povucite ga. Povlačenje kabela može uzrokovati štetu na samome kablju, što može dovesti do požara ili strujnog udara.
- **Nemojte** koristiti produljni kabel, nemojte ručno produljivati kabel niti priključivati ostale uređaje u istu utičnicu u kojoj se nalazi klima uređaj. Loše električne instalacije, loša izolacija i nedovoljan napon mogu dovesti do nastanka požara.

Objašnjenje simbola prikazanih na vanjskoj ili unutarnjoj jedinici:

	UPOZORENJE	Ovaj znak govori da uređaj koristi zapaljive tvari. Ako te tvari iscuri i ako se izlože izvoru vatre, postoji opasnost od požara.
	OPREZ	Ovaj znak pokazuje da je potrebno pažljivo pročitati upute za upotrebu.
	OPREZ	Ovaj znak pokazuje da ovim uređajem treba rukovati stručna osoba prilikom instalacije.
	OPREZ	
	OPREZ	Ovaj znak da su sve informacije dostupne u uputama za upotrebu.

1. Specifikacije i značajke uređaja

Dijelovi uređaja



Značenje šifra na prozoru

"fresh"	aktivirana je funkcija hlađenja (neki uređaji)
"defrost"	aktivirana je funkcija odleđivanja
"run"	uređaj je pokrenut
"timer"	funkcija odbrojavanja vremena je uključena
"88"	Nije dostupno za sve uređaje. Aktivirana je ECO funkcija (neki uređaji), znak "88" svijetli povremeno --E C-- 0 -- postavljanje temperature -- E u intervalima od sekunde. Kod drugih načina će jedinica prikazati postavku za temperaturu. Kada ventilator radi, jedinica će prikazati temperaturu prostorije. Ako dođe do pogreške, pojavit će se kod za grešku. "07" za 3 sekunde kada: - je aktivirana funkcija TIMER ON

	- su aktivirane funkcije FRESH, SWING, TURBO ili SILENCE - "OF" je aktivirana funkcija TIMER OFF - su aktivirane funkcije FRESH, SWING, TURBO ili SILENCE "cF" kada je aktivirana funkcija protiv hladnoće "dF" odmrzavanje "SC" auto-čišćenje uređaja "FP" aktivirana zaštita od zamrzavanja

NAPOMENA: Priručnik o korištenju infracrvenog daljinskog upravljača nije uključen u ovaj paket priručnika.

Postizanje optimalne izvedbe

Optimalna izvedba za hlađenje, grijanje i sušenje može se postići pri sljedećim temperaturnim rasponima. Ako klima uređaj radi izvan tih raspona, aktivirat će se određene značajke za sigurnosnu zaštitu i uzrokovati manju razinu optimalnosti pri izvedbi uređaja.

Vrsta invertera

	COOL način rada	HEAT način rada	DRY način rada
Temperatura prostorije	17°C - 32°C (63°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Vanjska temperatura	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (za sustave s niskim temperaturama)		
	0°C - 60°C (32°F - 140°F) (za posebne tropske modele)		0°C - 60°C (32°F - 140°F) (za posebne tropske modele)

ZA VANJSKE UREĐAJE S POMOĆNIM ELEKTRIČNIM GRIJAČEM

Kada temperatura vani padne ispod 0°C (32°F) preporučujemo da uređaj uvijek bude uključen u utičnicu kako bi se osigurala kontinuirana izvedba bez poteškoća.

Vrsta s fiksnim brzinama

	COOL način rada	HEAT način rada	DRY način rada
Temperatura prostorije	17°-32°C (63°-90°F)	0°-30°C (32°-86°F)	10°-32°C (50°-90°F)
Vanjska temperatura	18°-43°C (64°-109°F)	-7°-24°C (19°-75°F)	11°-43°C (52°-109°F)
	-7°-43°C (19°-109°F) (za sustave s niskim temperaturama)		18°-43°C (64°-109°F)
	18°-54°C (64°-129°F) (za posebne tropske modele)		18°-54°C (64°-129°F) (za posebne tropske modele)

Kako biste nastavili s optimizacijom izvedbe vašeg uređaja, provedite sljedeće korake:

- Zatvarajte vrata i prozore.
- Ograničite potrošnju energije pomoću funkcija TIMER ON i TIMER OFF (vrijeme za uključivanje i isključivanje uređaja).
- Nemojte ničime blokirati ulazne i izlazne otvore za zrak.
- Redovito provjeravajte i čistite filtere za zrak.

Za detaljno pojašnjenje svake funkcije pročitajte Priručnik za daljinski upravljač.

Ostale značajke**Automatsko ponovno uključivanje uređaja**

Ako uređaj ostane bez električne energije, doći će do automatskog ponovnog pokretanja, a prethodne postavke se neće izgubiti.

Sprječavanje nastanka plijesni (neki uređaji)

Uređaj će, nakon isključivanja mogućih načina rada, nastaviti raditi uz vrlo malu potrošnju energije, kako bi osušio prostoriju od vlage i tako spriječio nastanak plijesni.

Bežično upravljanje (neke jedinice)

Bežično upravljanje omogućava da uređajem upravljate pomoću mobilnog telefona i bežične mreže.

Za pristup uređaju putem USB-a je potrebno kontaktirati osobu koja je za to kvalificirana.

Memoriranje kuta rebrenice za usmjeravanje zraka (neke jedinice)

Nakon uključivanja uređaja će rebrenica imati isti kut kao i prilikom zadnjeg upravljanja uređajem.

Detekcija curenja tekućine (neke jedinice)

Unutarnja jedinica će automatski prikazati na zaslonu znak "EC". Svijetlo pokazatelja preostalog vremena će se isključiti, a svijetlo za pokretanje uređaja će 7 puta zatitrati kada uređaj detektira curenje tekućine.

Podsjetnik za zračne filtere (neke jedinice)**Podsjetnik za čišćenje zračnih filtera**

Nakon 240 sati upotrebe uređaja, svijetla na unutarnjoj jedinici za pokretanje uređaja i preostalo vrijeme će istovremeno titrati, te će prozor za prikaz prikazati titranje znaka "CL" (ako je primjenjiv na toj jedinici). Ovo je podsjetnik za čišćenje filtera. Nakon 15 sekundi će se uređaj vratiti na svoj prethodni prikaz.

Za ponovno postavljanje podsjetnika pritisnite tipku LED četiri puta na daljinskom upravljaču ili pritisnite tipku MANUAL CONTROL tri puta. Ako ne postavite podsjetnik, svijetla za "CL", "preostalo vrijeme" i "pokretanje uređaja" će opet svijetliti kada pokrenete uređaj.

Podsjetnik za zamjenu zračnog filtera

Nakon 2880 sati upotrebe uređaja će svjetla za pokretanje uređaja i preostalo vrijeme istovremeno zatitrati 10 put, nakon čega će biti upaljene u trajanju od 5 minuta, a na uređaju će se prikazati znak "nF" (ako ga uređaj podržava). To je podsjetnik za zamjenu zračnog filtera. Nakon toga će se uređaj vratiti na prethodni prikaz.

Kako biste ponovno postavili podsjetnik pritisnite tipku LED na daljinskom upravljaču 4 puta ili pritisnite tipku MANUAL CONTROL 3 puta. Ako ne postavite podsjetnik, svjetla za znak nF, pokretanje uređaja i preostalo vrijeme će istovremeno titrati kada ponovno pokrenete uređaj.

Za detaljno pojašnjenje naprednih značajki vašeg uređaja (kao što je TURBO način rada ili funkcija auto-čišćenja uređaja) pročitajte Priručnik za daljinski upravljač.

NAPOMENA ZA SLIKE

Slike u ovom priručniku su postavljene radi opisa. Stvarni oblik vašeg unutarnjeg uređaja se može neznatno razlikovati od onoga na slici. Stvarni oblik je pravilniji oblik.

Postavljanje kuta za protok zraka**Vertikalan kut protoka zraka**

Kada je uređaj uključen, pritisnite tipku SWING/ DIRECT kako biste postavili smjer (vertikalan kut) za protok zraka.

1. Jedanput pritisnite tipku SWING/ DIRECT kako biste aktivirali rebrenicu za usmjeravanje zraka. Svaki put kada pritisnete tu tipku, rebrenica će se pomaknuti za 6°. Pritišćite tipku dok ne postignete željeni smjer.
2. Kako bi se rebrenica kontinuirano njhala odozgo prema gore i obrnuto, pritisnite i držite tipku SWING/ DIRECT tri sekunde. Ponovno ju pritisnite kako bi zaustavili automatsku funkciju.

Opres: Pazite da rebrenica nije previše vertikalno postavljena kroz dulje vrijeme, zbog toga što može doći do nakupljanja kapi koje mogu pasti na vašu pokućstvo.

Postavljanje horizontalnog kuta za protok zraka

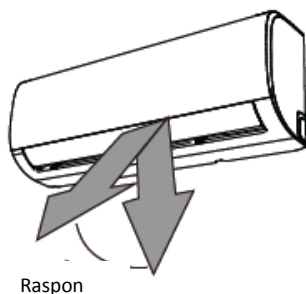
Horizontalni kut za protok zraka se mora ručno postaviti. Primite letvicu za otklanjanje (sl. B) i ručno ju podesite prema vlastitoj želji. Kod nekih se uređaja horizontalni kut može postaviti pomoću daljinskog upravljača. Molimo da pročitate Priručnik za daljinski upravljač.

NAPOMENA U KUTEVIMA REBRENICE

Kod COOL ili DRY načina rada pripazite da rebrenica nije previše vertikalno postavljena, zbog toga što može doći do nakupljanja kapi koje mogu pasti na vašu pokućstvo. (sl. A)

Kod COOL ili HEAT načina rada će previše vertikalan kut smanjiti izvedbu jedinice zbog ograničenog protoka zraka.

Rebrenicu nemojte rukom pomicati, zbog toga što može zapeti u tom položaju. U slučaju da do toga dođe, isključite uređaj i isključite utikač iz utičnice na nekoliko sekundi i nakon toga ponovno pokrenite uređaj. Tako ćete ponovno pokrenuti rebrenicu.



Sl. A

Opres: Pripazite da rebrenica nije previše vertikalno postavljena, zbog toga što može doći do nakupljanja kapi koje mogu pasti na vaše pokućstvo.



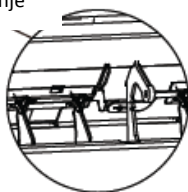
CAUTION

OPREZ

Držite prste podalje od ispušnog i usisnog dijela jedinice kako vas ventilator ne bi ozlijedio.

SI. B

Letvica za otpuštanje



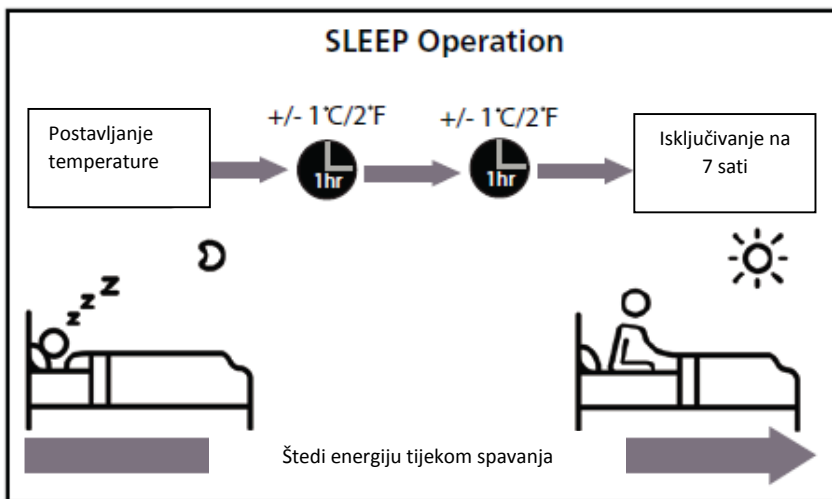
Funkcija spavanja

SLEEP funkcija se koristi za smanjenu potrošnju energije dok spavate (i dok ne trebate istu temperaturu prostorije kako biste se osjećali ugodno). Ova se funkcija može aktivirati samo pomoću daljinskog upravljača.

Pritisnite tipku SLEEP onda kada želite ići spavati. Kada je uređaj u COOL načinu rada, povećat će temperaturu za 1°C (2°F) nakon 1 sata i za dodatan 1°C (2°F) nakon još jednog sata. Kod HEAT načina rada će uređaj smanjiti temperaturu za 1°C (2°F) nakon 1 sata i za dodatan 1°C (2°F) nakon još jednog sata.

Novu će razinu temperature zadržavati 5 sati, nakon čega će se uređaj automatski isključiti.

Napomena: Funkcija SLEEP nije dostupna za FAN ili DRY način rada.



2. Ručno upravljanje (bez daljinskog upravljača)

Kako upravljati uređajem bez daljinskog upravljača

U slučaju da vaš daljinski upravljač, iz bilo kojeg razloga, prestane raditi, uređajem možete upravljati ručno pomoću tipke **MANUAL CONTROL**, koja se nalazi na unutarnjoj jedinici. Imajte na umu da ručno upravljanje ne predstavlja dugoročno rješenje i da se svakako preporučuje imati funkcionalan daljinski upravljač za upravljanje klimom.

PRIJE RUČNOG UPRAVLJANJA

Jedinica se mora isključiti prije ručnog upravljanja.

Za ručno upravljanje uređajem:

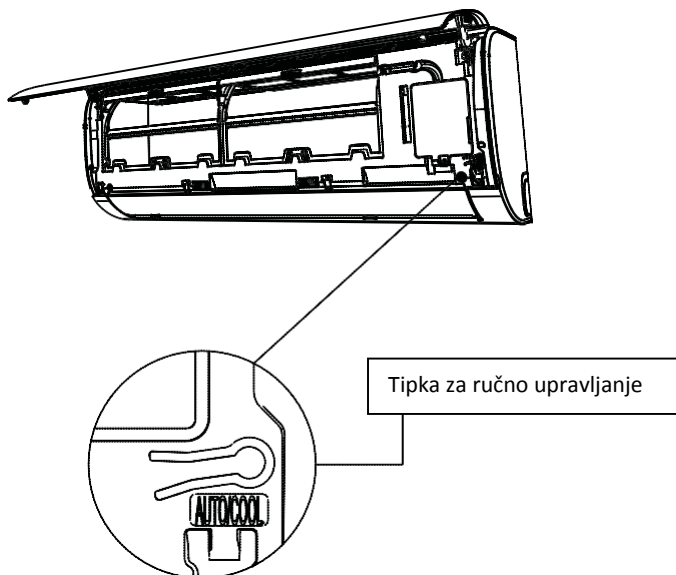
1. Otvorite prednji poklopac na uređaju.
2. Pronađite tipku **MANUAL CONTROL** na desnoj strani uređaja.
3. Jedanput pritisnite tipku **MANUAL CONTROL** kako biste aktivirali **FORCED AUTO** način rada.
4. Ponovno pritisnite tipku **MANUAL CONTROL** kako biste aktivirali **FORCED COOLING** način rada.
5. Treći put pritisnite tipku **MANUAL CONTROL** za isključivanje uređaja.
6. Zatvorite prednji poklopac uređaja.



CAUTION

OPREZ

Ručna tipka je namijenjena samo za testiranje i hitne slučajeve. Molimo da tu funkciju koristite samo ako ste izgubili daljinski upravljač ili ako je to prijeko potrebno. Upotrijebite daljinski upravljač kako biste pokrenuli uređaj i ponovno njime rukovali.



3. Briga i održavanje

Čišćenje unutarnje jedinice



WARNING

**UVIJEK ISKLJUČITE KLIMA UREĐAJ I IZVUCITE UTIKAČ IZ
UTIČNICE PRIJE ČIŠĆENJA ILI ODRŽAVANJA**



CAUTION

OPREZ

Koristite samo mekanu i suhu tkaninu za čišćenje jedinice. Ako je uređaj vrlo onečišćen, možete tkaninu umočiti u toplu vodu kako biste njome očistili uređaj.

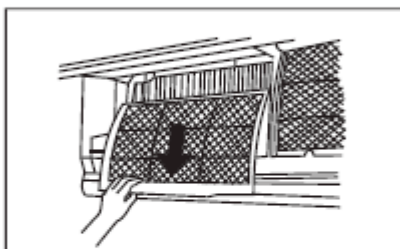
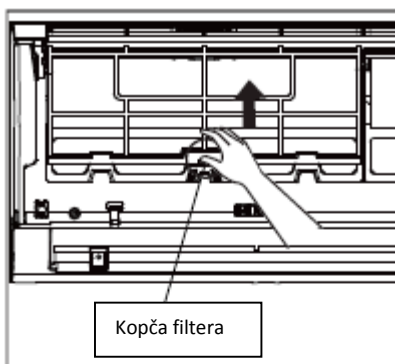
- Nemojte koristiti kemikalije ili tkaninu tretiranu kemikalijama za čišćenje uređaja
- Nemojte koristiti benzen, razrjeđivač boja ili ostale otopine za čišćenje uređaja, zbog toga što mogu uzrokovati oštećenje na plastičnom dijelu površine uređaja.

- Nemojte koristiti vodu čija temperatura iznosi više 40°C (104°F) za čišćenje prednjeg poklopca uređaja, zbog toga što može doći do oštećenja ili gubitka boje.

Čišćenje filtera za zrak

Začepljen klima uređaj može ograničiti učinkovitost pri hlađenju i može predstavljati opasnost za vaše zdravlje. Filtere za zrak je potrebno čistiti jednom u dva tjedna.

1. Podignite prednji poklopac uređaja.
2. Prvo pritisnite kopču na kraju filtera kako biste ga olabavili, te ga podignite i povucite prema sebi.
3. Nakon toga izvucite filter van.
4. Ako vaš filter sadrži mali filter za osvježavanje zraka, skinite ga s većeg filtera. Manji filter očistite s ručnim usisavačem.
5. Veći filter očistite s toplom vodom koja sadrži sapun. Svakako koristite blago sredstvo za čišćenje.
6. Očistite filter svježom vodom i nakon toga obrišite preostalu vodu na njemu.
7. Filter posušite u hladnoj i suhoj prostoriji, te ga nemojte izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti.
8. Posušeni manji filter vratite na veći filter, kojeg ćete nakon toga vratiti u unutarnji uređaj.
9. Zatvorite prednji poklopac unutarnje jedinice.



OPREZ

Filter za osvježavanje zraka (Plasma filter) nemojte dirati najmanje 10 minuta nakon što ste isključili uređaj.

**OPREZ**

CAUTION

- Prije zamjene ili čišćenja filtera isključite uređaj i iskopčajte ga iz utičnice.
- Nemojte dirate metalne dijelove uređaja nakon što ga isključite. Možete se porezati na oštrim metalnim rubovima.
- Nemojte koristiti vodu prilikom čišćenja unutarnjeg dijela uređaja, zbog toga što tako možete oštetiti izolaciju i izazvati strujni udar.
- Filter nemojte izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti prilikom sušenja, zbog toga što može doći do skupljanja veličine filtera.

Podsjetnici za zračni filter (po izboru)**Podsjetnik za čišćenje zračnog filtera**

Nakon 240 sati upotrebe uređaja, kroz prozor uređaja će se prikazati titrajući znak "CL." To je podsjetnik za čišćenje filtera. Nakon 15 sekundi će se uređaj vratiti na svoj prethodni prikaz. Kako biste ponovno postavili podsjetnik pritisnite tipku **LED** na daljinskom upravljaču 4 puta ili pritisnite tipku **MANUAL CONTROL** 3 puta. U slučaju da niste uspješno postavili podsjetnik, "CL" pokazatelj će ponovno zatitrati kada ponovno pokrenete uređaj.

Podsjetnik za zamjenu zračnog filtera

Nakon 2880 sati korištenja uređaja će se kroz prozor za prikaz prikazati titrajući znak "nF." To je podsjetnik da morate zamijeniti filter. Nakon 15 sekundi će se uređaj vratiti na svoj prethodni prikaz. Kako biste ponovno postavili podsjetnik pritisnite tipku **LED** na daljinskom upravljaču 4 puta ili pritisnite tipku **MANUAL CONTROL** 3 puta. U slučaju da niste uspješno postavili podsjetnik, "CL" pokazatelj će ponovno zatitrati kada ponovno pokrenete uređaj.



CAUTION

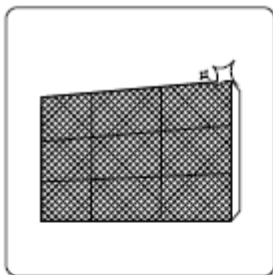
OPREZ

- Svako održavanje ili čišćenje vanjskog uređaja mora provesti ovlašteni trgovac ili licencirani pružatelj usluga.

- Sve popravke uređaja mora provesti ovlašteni trgovac ili licencirani pružatelj usluga.

Održavanje – Nekorištenje uređaja kroz dulje razdoblje

Ako ne planirate koristiti svoj uređaj kroz dulje razdoblje, tada biste trebali učiniti sljedeće:



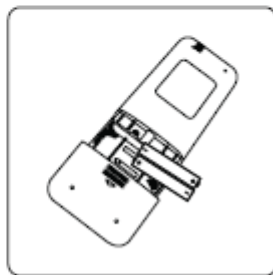
Čišćenje svih filtera



Aktivacija FAN funkcije dok se jedinica u potpunosti ne osuši



Isključivanje FAN funkcije i izvlačenje utikača iz utičnice



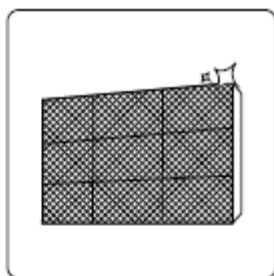
Uklanjanje baterija iz daljinskog

Održavanje – Predsezonska provjera

Nakon što uređaj niste dulje koristili ili prije početka razdoblja čestog korištenja učinite sljedeće:



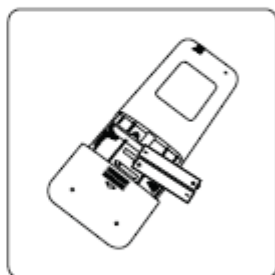
Provjerite jesu li kablovi oštećeni



Očistite sve filtere



Provjerite curi li negdje tekućina



Zamijenite baterije



Pripazite da ništa ne blokira ulazne i izlazne otvore za zrak

t

4. Poteškoće



MJERE SIGURNOSTI

CAUTION U slučaju da dođe do pojave BILO KOJIH od sljedećih okolnosti, odmah isključite uređaj!

- Kabel je oštećen ili prekomjerno topao
- Osjetite miris izgaranja
- Uređaj stvara glasne ili neuobičajene zvukove
- Osigurač iskoči
- Uređaj dođe u kontakt s vodom ili drugom vrstom tekućine

NEMOJTE SAMI POPRAVLJATI UREĐAJ! ODMAH KONTAKTIRAJTE OVLAŠTENOG PRUŽATELJA USLUGA!

Uobičajene poteškoće

Sljedeći problemi nisu rezultati kvara i ne iziskuju nikakve popravke.

Poteškoća	Mogući uzroci
Uređaj se ne uključuje kada pritisnete tipku ON/OFF	Uređaj sadrži 3-minutnu zaštitu koja sprječava pregrijavanje uređaja. Uređaj se ne može uključiti sljedeće 3 minute nakon njegovog isključivanja.
Uređaj se prebacuje s COOL/HEAT na FAN način rada	Jedinica može promijeniti svoje postavke kako bi spriječila zamrzavanje uređaja. Nakon porasta temperature će uređaj nastaviti s prethodnim načinom rada.
	Postavljena temperatura je dostignuta, nakon čega uređaj isključuje kompresor. Uređaj će nastaviti raditi pri sljedećoj fluktuaciji temperatura.

Unutarnja jedinica izbacuje bijelu maglu	U vlažnim područjima će velika razlika između temperature prostorije i zraka iz uređaja uzrokovati nastanak bijele magle.
Unutarnja i vanjska jedinica izbacuju bijelu maglu	Kada se uređaj, nakon odmrzavanja, ponovno pokrene u HEAT načinu rada, izbacivat će bijelu maglu zbog vlage koja nastaje tijekom postupka odmrzavanja.
Unutarnja jedinica proizvodi glasne zvukove	Do stvaranja zvukova može doći kada se rebrenica postavlja u svoju neku poziciju.
	Zvuk škripanja može nastati nakon što se uređaj pokrene u HEAT načinu rada i to zbog širenja i skupljanja plastike na uređaju.
Unutarnja i vanjska jedinica proizvode glasne zvukove	Tiho pištanje tijekom rada: Normalan zvuk koji je uzrokovan rashladnim plinovima unutar unutarnje i vanjske jedinice.
	Tiho pištanje tijekom pokretanja uređaja, isključivanja ili odmrzavanja: Uobičajeni zvuk uzrokovan zaustavljanjem rashladnog plina unutar uređaja ili promjenom smjera rashladnog plina.
	Pištanje: Uobičajeno skupljanje i širenje plastičnih i metalnih dijelova uzrokovano promjenama temperature tijekom rada uređaja.
Vanjski uređaj proizvodi zvukove	Uređaj proizvodi razne zvukove ovisno o trenutnom načinu rada.
Vanjska ili unutarnja jedinica ispušta prašinu	Uređaj može akumulirati prašinu tijekom dužih razdoblja nekorištenja, te ju ispustiti nakon uključivanja. To se može izbjeći tako da se jedinica pokriva u slučaju da se ne koristi kroz dulje razdoblje.
Uređaj ispušta neugodan miris	Uređaj može apsorbirati razne mirise iz okoline (kao što je miris pokućstva, kuhanja, cigareta itd.) koje će ispuštati tijekom rada.

	Filteri u uređaju su onečišćeni i potrebno ih je očistiti.
Ventilator na vanjskoj jedinici Ne radi	Brzina ventilatora je ograničena tijekom rada kako bi se optimizirala izvedba uređaja.
Uređaj radi nepravilno, nepredvidivo ili ne reagira	Prekid u radu uređaja ili smetnje mogu uzrokovati interferencije mobilnih uređaja. U tom slučaju učinite sljedeće: • Izvucite utikač iz utičnice, te ga ponovno priključite. • Pritisnite tipku ON/OFF na daljinskom upravljaču za ponovno pokretanje uređaja.
NAPOMENA: Ako ne uspijete riješiti problem, kontaktirajte lokalnog trgovca ili najbližu službu za korisnike. Detaljno im pojasnite problem i navedite broj modela uređaja.	

Poteškoće

Kada nastupe problemi, prvo provjerite sljedeće dijelove uređaja prije kontaktiranja službe za korisnike.

Problem	Mogući uzroci	Rješenje
Slabo hlađenje uređaja	Postavka za temperaturu je viša od temperature prostorije	Smanjite temperaturu
	Izmjenjivač topline na unutarnjem i vanjskom uređaju je onečišćen	Očistite izmjenjivač topline
	Zračni filter je onečišćen	Uklonite filter i očistite ga u skladu s uputama
	Ulazni ili izlazni otvor uređaja je blokiran	Isključite uređaj, uklonite zapreku i ponovno ga uključite
	Vrata i prozori su otvoreni	Sva vrata i prozori moraju biti zatvoreni kada je uređaj uključen
	Sunce stvara prejak toplinu	Zatvorite sve prozore i zavjese tijekom velikih vrućina ili jake sunčeve svjetlosti
	Previše izvora topline u sobi (ljudi, računala, elektronika itd.)	Smanjite izvore topline
	Niska razina rashladnih plinova zbog curenja ili dugog korištenja uređaja	Provjerite curi li plin i ako je potrebno, zatvorite rupu kroz koju curi
	Aktivirana je funkcija SILENCE (opcionalna funkcija)	Funkcija SILENCE može ograničiti izvedbu smanjenjem frekventnosti rada uređaja. Deaktivirajte funkciju SILENCE.

Problem	Mogući uzroci	Rješenje
Uređaj ne radi	Nema električne energije	Pričekajte povrat električne energije
	Uređaj je isključen	Uključite uređaj
	Osigurač je pregorio	Zamijenite osigurač
	Baterije daljinskog upravljača su istrošene	Zamijenite baterije
	Aktivirana je 3-minutna zaštita uređaja	Pričekajte 3 minute prije nego što ponovno uključite uređaj
	Aktivirano je odbrojavanje	Isključite odbrojavanje
Uređaj se često pokreće i zaustavlja	Premala ili prevelika količina rashladnog plina u uređaju	Provjerite curi li rashladni plin i nadopunite ga ako je potrebno
	U uređaj je dospio nestlačivi plin ili vlaga	Ispraznite sustav i ponovno ga napunite rashladnim plinom
	Kompresor je u kvaru	Zamijenite kompresor
	Napon je previsok ili prenizak	Instalirajte manostat za regulaciju napona
Slabo grijanje	Vanjska temperatura je iznimno niska	Koristite pomoćni uređaj za grijanje
	Hladan zrak ulazi kroz vrata i prozore	Sva vrata i prozori moraju biti zatvoreni tijekom rada uređaja
	Niska razina rashladnog plina zbog curenja ili čestog korištenja	Provjerite curi li rashladni plin i nadopunite ga ako je potrebno

Pokazatelji i dalje titraju	Uređaj se može isključiti ili nastaviti s radom. Ako svjetla i dalje titraju ili se javljaju kodovi za greške, pričekajte 10 minuta. Možda će se problem sam riješiti.
Javlja se kod za grešku u prozoru za prikaz na unutarnjoj jedinici: • E0, E1, E2... • P1, P2, P3... • F1, F2, F3...	Ako to nije slučaj, isključite utikač iz utičnice, te ga ponovno uključite. Uključite uređaj. Ako se problem ponovno pojavi isključite uređaj i kontaktirajte najbližu službu za korisnike.

NAPOMENA: Ako se vaš problem i dalje javlja nakon provedenih provjera i dijagnoza, odmah isključite uređaj i kontaktirajte službu za korisnike.

5. Europske smjernice o zbrinjavanju otpada

Ovaj uređaj sadrži rashladne plinove i ostale opasne tvari. Prilikom odlaganja u otpad je potrebno paziti na to da se materijali zbrinjavaju u skladu sa zakonom. Dijelove uređaja ne smijete zbrinjavati s kućanskim otpadom ili nesortiranim otpadom.

Imate sljedeće opcije u slučaju odlaganja uređaja u otpad:

- Uređaj odložite u otpad na za to predviđenim mjestima za zbrinjavanje elektroničkog otpada.
- Trgovac će, prilikom kupovine novog uređaja, preuzeti stari uređaj bez dodatnih troškova.
- Proizvođač će preuzeti stari uređaj bez dodatnih troškova.
- Uređaj možete prodati ovlaštenim otkupljivačima metala.

Posebna napomena

Odlaganje ovog uređaja u šume ili bilo koje drugo mjesto u prirodi može ugroziti vaše zdravlje i štetiti okolišu. Opasne tvari se mogu izliti u prirodu i vodu i tako dospjeti u hranidbeni lanac.



KLIMA UREĐAJ

PRIKAZ DALJINSKOG UPRAVLJAČA

Specifikacije su podložne promjenama bez prethodne obavijesti. Obratite se trgovcu ili proizvođaču u slučaju nedoumica.

Zahvaljujemo na kupovini našeg proizvoda. Molimo da pažljivo pročitate ovaj priručnik prije rukovanja klima uređajem.

SADRŽAJ

Značajke daljinskog upravljača	2
Funkcije tipki	3
Pokazatelji na LCD zaslonu	6
Korištenje tipki na daljinskom upravljaču	7
Automatski način rada	7
Hlađenje/Grijanje/Ventilacija	7
Funkcija odvlaživanja	8
Podešavanje smjera zraka	8
Upravljanje vremenom	9
Rukovanje daljinskim upravljačem	13

NAPOMENA:

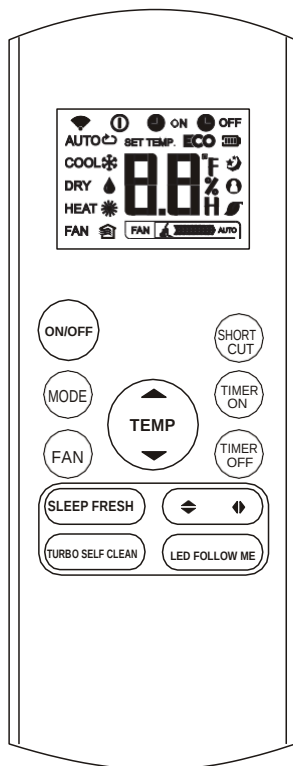
Izgled tipki se temelji na tipičnom modelu, te se može neznatno razlikovati od stvarnog izgleda uređaja kojeg ste naručili.

Sve opisane funkcije vrijede za taj uređaj. Ako uređaj ne sadrži određenu značajku, tada se pritiskom na niti jednu tipku neće moći doći do te određene značajke ili funkcije.

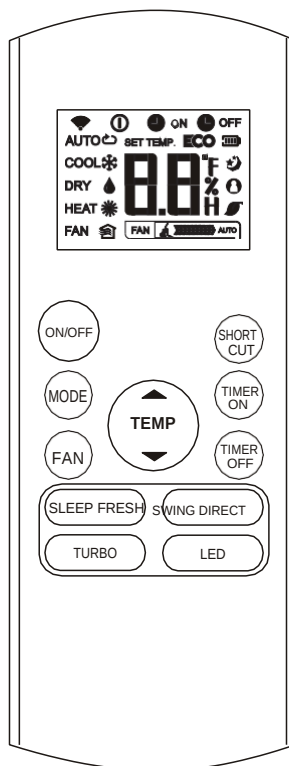
Ako postoje velike razlike između opisa funkcija kod "Prikaza daljinskog upravljača" i "PRIRUČNIKA ZA KORISNIKE", vrijedit će opis priručnika.

Značajke daljinskog upravljača

Model	RG57A3/BGEF, RG57A2/BGEF, RG57B/BGE, RG57D/BGE
Napon	3.0V(Suhe baterije R03/LR03 2)
Doseg primitka signala	8m
Uvjeti okoline	-5 C° 60C

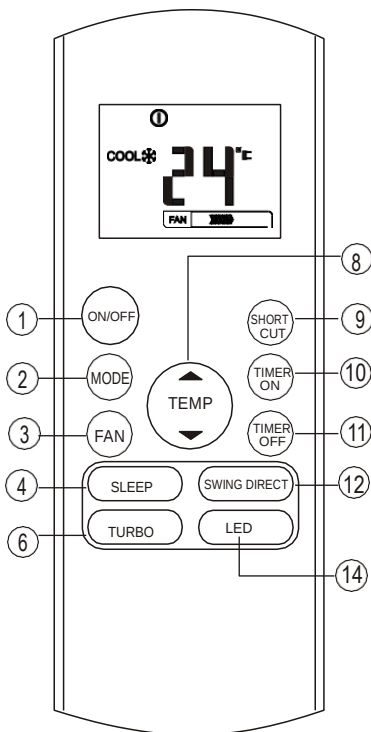


RG57A2/BGEF
(FRESH tipka nije
dostupna)
RG57A3/BGEF



RG57B/BGE
(FRESH tipka nije dostupna)
RG57D/BGE

Funkcije tipki



Tipka ON/OFF

Ovom tipkom možete UKLJUČITI i ISKLJUČITI klima uređaj.

Tipka MODE

Pritisnite ovu tipku kako biste podesili način rada klima uređaja prema sljedećem redoslijedu:

→ AUTO → COOL → DRY → [HEAT] → FAN

NAPOMENA Molimo da ne odaberete način HEAT ako je vaš uređaj namijenjen samo za hlađenje. Uređaji koji služe samo za hlađenje ne podupiru funkciju grijanja.

Tipka FAN

Podešavanje brzine zraka:

→ AUTO → LO → MED → HIGH

NAPOMENA: Brzinu ne možete podesiti tijekom AUTO ili DRY načina rada.

Tipka SLEEP

- Za aktivaciju/deaktivaciju funkcije spavanja. Održava optimalnu razinu temperature i štedi energiju. Ova funkcija je dostupna samo u COOL, HEAT ili AUTO načinu rada.
- Za više detalja pogledajte poglavlje o funkciji spavanja u PRIRUČNIKU ZA KORISNIKE.

NAPOMENA: Način rada za spavanje može se prekinuti ako se pritisnu tipke MODE, FAN SPEED ili ON/OFF.

Tipka FRESH

(odnosi se na RG57A3/BGEF i (RG57D/BGE)

Aktivacija/deaktivacija funkcije FRESH. Pri pokretanju FRESH funkcije, Ionizator/ Dio za prikupljanje prašine (ovisno o modelu) se pokreće i pomaže uređaju pročišćavanjem zraka.

Tipka TURBO

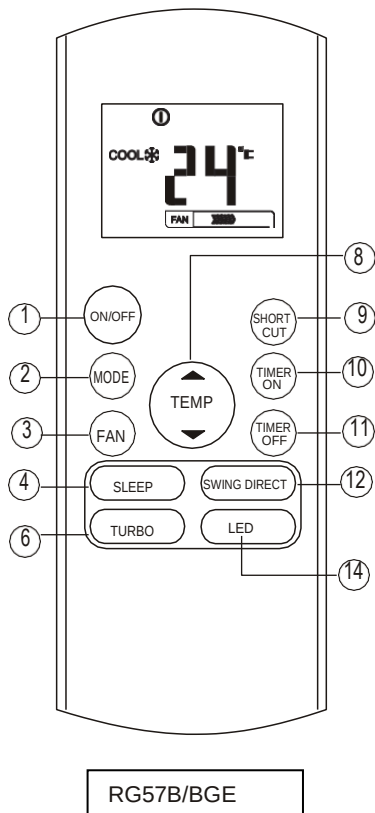
Aktivacija/Deaktivacija Turbo funkcija. Turbo funkcija omogućava da uređaj dostigne prethodno odabranu temperaturu pri hlađenju ili grijanju u najkraćem mogućem vremenu (ako uređaj ne podržava ovu funkciju, tada niti jednom drugom tipkom nećete moći pokrenuti tu funkciju).

Tipka SELF CLEAN

(odnosi se na Rg57(A2)A3/BGEF)

Aktivacija/deaktivacija funkcije čišćenja

Funkcije tipki



Tipka UP (▲)

Pritisnite ovu tipku kako biste povećali temperaturu prostorije u razmacima od 1°C do maksimalne temperaturne razine od 30°C.

Tipka DOWN (▼)

Pritisnite ovu tipku kako biste smanjili temperaturu prostorije u razmacima od 1°C do maksimalne temperaturne razine od 17°C.

NAPOMENA Temperaturom ne možete upravljati dok radi ventilator.

Tipka SHORTCUT

Koristi se za pohranjivanje trenutnih postavki ili za nastavak rada prema prethodnim postavkama.

Ako prilikom prvog uključivanja uređaja pritisnete tipku SHORTCUT, uređaj će raditi u automatskom načinu rada na 26°C, a brzina će također biti postavljena na automatski način rada.

Ovu tipku pritisnite onda kada je daljinski upravljač uključen, kako bi se sustav automatski vratio na prethodne postavke koje uključuju način rada, razinu temperature, brzinu ventilatora i funkciju za spavanje (ako je aktivirana). Ako tipku držite dulje od dvije sekunde, sustav će automatski pohraniti trenutne postavke koje uključuju način rada, razinu temperature, brzinu ventilatora i funkciju za spavanje (ako je aktivirana).

Tipka TIMER ON

Pritisnite ovu tipku kako biste pokrenuli automatsko vrijeme za uključivanje. Svakim pritiskom na tipku će se vrijeme povećavati u razmacima od 30 minuta. Kada je na zaslonu

prikazan broj 10.0, svakim će se pritiskom povećavati u razmacima od 60 minuta.

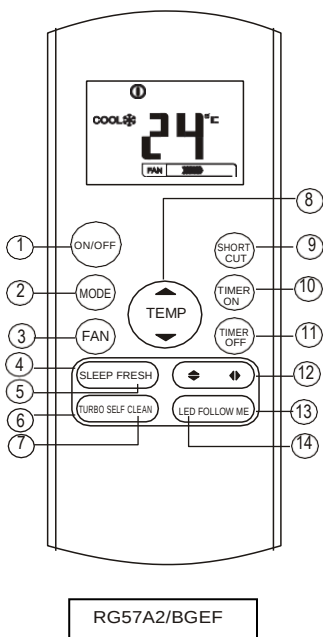
Za prekid automatskog brojlja postavite vrijeme na 0.0.

Tipka TIMER OFF

Pritisnite ovu tipku kako biste pokrenuli automatsko vrijeme za isključivanje. Svakim pritiskom na tipku će se vrijeme povećavati u razmacima od 30 minuta. Kada je na zaslonu prikazan broj 10.0, svakim će se pritiskom povećavati u razmacima od 60 minuta.

Za prekid automatskog brojlja postavite vrijeme na 0.0.

Funkcije tipki



Tipka Swing ◀▶

(odnosi se na RG57(A2)A3/BGEF)

Koristi se za zaustavljanje ili pokretanje okomitih rebrenica za usmjeravanje zraka i za usmjeravanje zraka na lijevu ili desnu stranu. Okomita rebrenica uključuje 6 pozicija koje se mogu podesiti svakim pritiskom na tipku. Na zaslonu s temperaturom će se nakratko pojaviti znak $\updownarrow$. Ako tipku držite dulje od 2 sekunde, okomita rebrenica će se aktivirati, a na zaslonu će 4 puta zatirati znak $\updownarrow$, te će se vratiti prethodno postavljena temperatura. Prilikom zaustavljanja rebrenice će se na ekranu prikazati slova LC u trajanju od 3 sekunde.

Tipka Swing ◀▶

(odnosi se na RG57A3(A2)/BGEF)

Koristi se za zaustavljanje ili pokretanje okomitih rebrenica ili usmjeravanje zraka prema gore ili prema dolje. Okomita rebrenica uključuje 6 pozicija koje se mogu podesiti svakim pritiskom na tipku. Ako ovu tipku držite dulje od 2 sekunde, rebrenica će se početi automatski njihati prema gore ili prema dolje.

Tipka SWING

(odnosi se na RG57B/BGE)

Koristi se za pokretanje ili zaustavljanje automatskog njihanja vodoravne rebrenice.

Tipka DIRECT

(odnosi se na RG57B/BGE)

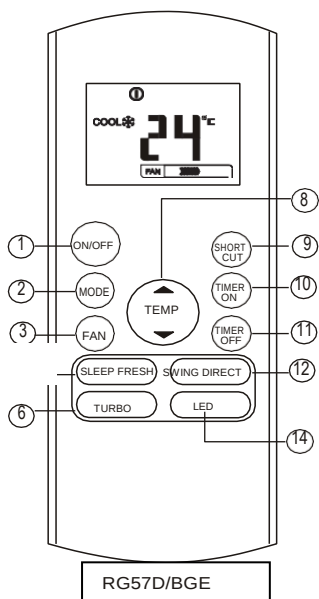
Koristi se za promjenu pokreta rebrenice i podešavanje smjera zraka.

Okomita rebrenica uključuje 6 pozicija koje se mogu podesiti svakim pritiskom na tipku.

Tipka FOLLOW ME

(odnosi se na Rg57(A2)A3/BGEF)

Ovom se tipkom pokreće značajka kojom će uređaj pratiti vas u prostoriji. Daljinski upravljač će svake 3 minute uređaju slati signal dok ponovno ne pritisnete ovu tipku. Funkcija praćenja će se automatski isključiti ako uređaj ne primi signal unutar 7 minuta.

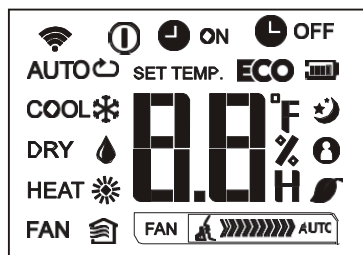


Tipka LED

Aktivacija/deaktivacija prikaza na zaslonu. Pritiskom na tipku se zaslon ugasi, a ponovnim pritiskom upali.

Pokazatelj na LCD zaslonu

Prikaz informacija pri uključivanju daljinskog upravljača.



Prikaz načina rada

AUTO COOL DRY
HEAT FAN

- Prikazuje se kod prijenosa podataka.
- Prikazuje se kod uključivanja daljinskog
- Baterija (slaba baterija)
- ECO** Nije dostupno za ovaj uređaj
- ON** Prikazuje se kada je podešeno vrijeme automatskog UKLJUČIVANJA.
- OFF** Prikazuje se kada je podešeno vrijeme automatskog ISKLJUČIVANJA.
- 88.8°F** Prikaz postavljene razine temperature ili temperature prostorije ili vrijeme za brojilo.
- Prikazuje se tijekom funkcije spavanja.
- Pokazuje da se uređaj nalazi u načinu praćenja korisnika
- Nije dostupno za ovaj uređaj
- Nije dostupno za ovaj uređaj

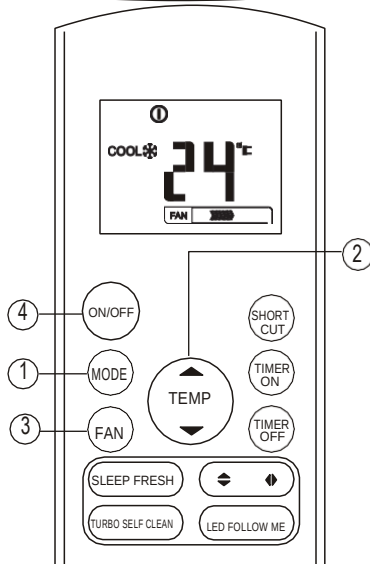
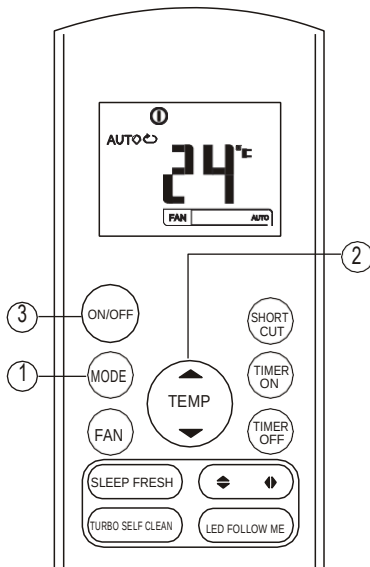
Pokazatelj brzine ventilatora

- Sporo
- Srednje
- Brzo
- Automatski

Napomena

Ovi pokazatelji pojašnjavaju funkcije, no tijekom rada uređaja biti će prikazane samo uključene funkcije.

Korištenje tipki na daljinskom upravljaču



Automatski način rada

Pripazite da je jedinica uključena. Počet će titrati pokazatelj za funkcije na zaslonu.

1. Tipkom **MODE** odaberite automatski rad.
2. Tipkom **UP/DOWN** postavite željenu temperaturu. Razina temperature seže od 17°C - 30°C u razmacima od 1°C.
3. Pritisnite tipku **ON/OFF** za pokretanje klima uređaja.

NAPOMENA

1. Kod automatskog načina rada uređaj će automatski odabrati funkciju hlađenja ili grijanja, ovisno o stvarnoj temperaturi prostorije i postavci na daljinskom upravljaču.
2. Kod automatskog načina rada ne možete promijeniti brzinu ventilatora, zbog toga što je automatski odabrana.
3. Ako vam ovaj način rada ne godi, odaberite način rada prema vašim preferencijama.

Hlađenje/Grijanje/Ventilacija

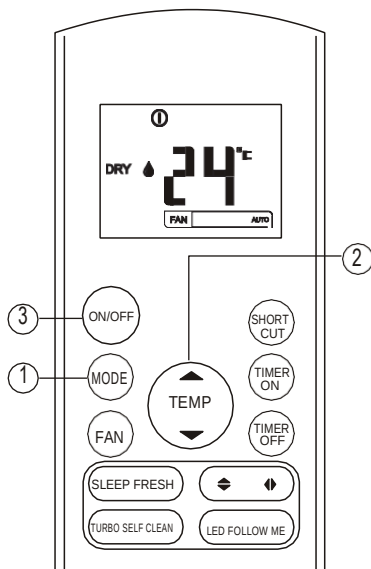
Osigurajte da je uređaj priključen i da postoji dovod energije.

1. Pritisnite tipku **MODE** kako biste odabrali **HLAĐENJE**, **GRIJANJE** (samo za modele s grijanjem i hlađenje) ili **VENTILACIJU**.
2. Pritisnite tipke **UP/DOWN** kako biste postavili željenu temperaturu. Razina temperature seže od 17°C - 30°C u razmacima od 1°C.
3. Pritisnite tipku **FAN** kako biste odabrali jednu od 4 brzina ventilatora – automatsko, sporo, srednje ili brzo.
4. Pritisnite tipku **ON/OFF** za pokretanje klima uređaja.

NAPOMENA

Kod **VENTILACIJE** na zaslonu nije prikazana postavka za razinu temperature te ne možete njome upravljati. U ovom slučaju mogući su samo koraci 1, 3 i 4.

Korištenje tipki na daljinskom upravljaču



Funkcija odvlaživanja

Pripazite da je jedinica uključena. Počet će titrati pokazatelj za funkcije na zaslonu.

1. Pritisnite tipku **MODE** kako biste odabrali SUŠENJE (DRY).
2. Pritisnite tipke **UP/DOWN** za odabir željene temperature. Razina temperature seže od 17°C - 30°C u razmacima od 1°C.
3. Pritisnite tipku **ON/OFF** za pokretanje klima uređaja.

NAPOMENA

Kod odvlaživanja ne možete mijenjati brzinu ventilatora, jer se njome automatski upravlja.

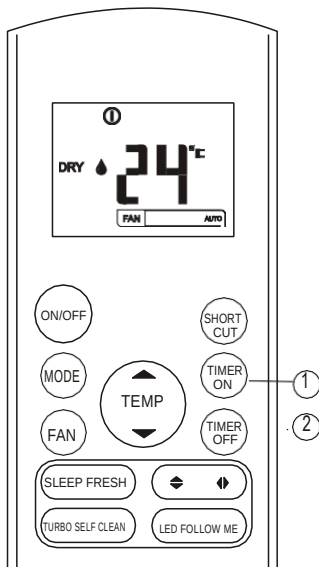
Podešavanje smjera zraka

Tipkama SWING ◀▶ i ⬆️ možete odabrati smjer.

1. Smjer prema gore ili dolje može se postaviti tipkom ⬆️ na daljinskom upravljaču. Svaki put kada pritisnete tipku, rebrenica će se pomaknuti za 6 stupnjeva. Ako tipku držite dulje od dvije sekunde, rebrenica će se početi automatski njihati prema dolje i gore.
2. Smjer udesno ili ulijevo može se odabrati pomoću tipke ▶️ na daljinskom upravljaču. Svaki put kada pritisnete tu tipku, rebrenica se pomiče za 6 stupnjeva. Ako tipku držite dulje od dvije sekunde, rebrenica će se početi automatski njihati ulijevo i udesno.

NAPOMENA: Kada se rebrenica pomiče u poziciju koja može utjecati na efekt grijanja ili hlađenja klima uređaja, tada se automatski mijenja smjer.

Upravljanje vremenom



Pritisnite tipku **TIMER ON** kako biste postavili vrijeme za automatsko uključivanje uređaja. Pritisnite tipku **TIMER OFF** kako biste postavili vrijeme za automatsko isključivanje uređaja.

Postavljanje vremena za automatsko uključivanje

1. Pritisnite tipku **TIMER ON**. Daljinski upravljač će prikazati **TIMER ON**, zadnju automatsku postavku vremena i na LCD zaslonu će biti prikazano slovo "H". Sada ponovno postavite vrijeme i pokrenite tu funkciju.
2. Ponovno pritisnite tipku **TIMER ON** kako biste postavili željeno vrijeme za automatsko uključivanje uređaja. Svakim pritiskom tipke se vrijeme povećava za pola sata od 0-10 sati, a od 10-24 se vrijeme povećava za jedan sat.
3. Nakon podešavanja **TIMER ON** funkcije morate malo pričekati da daljinski upravljač pošalje signal klima uređaju. Nakon otprilike 2 sekunde, oznaka "h" će nestati i prikazat će se postavljena temperatura na LCD zaslonu.

Postavljanje vremena za automatsko isključivanje

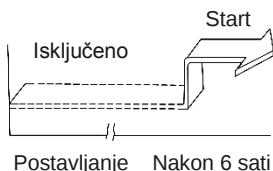
1. Pritisnite tipku **TIMER OFF**. Na daljinskom upravljaču će se prikazati **TIMER OFF**, zadnja postavka ove funkcije i slovo "H" na LCD zaslonu. Sada možete podesiti postavku za automatsko isključivanje uređaja.
2. Ponovno pritisnite tipku **TIMER OFF** kako biste postavili željeno vrijeme za automatsko isključivanje. Svakim pritiskom tipke se vrijeme povećava za pola sata od 0-10 sati, a od 10-24 se vrijeme povećava za jedan sat.
3. Nakon podešavanja **TIMER OFF** funkcije ćete pričekati otprilike jednu sekundu kako bi daljinski upravljač poslao signal klima uređaju. Nakon dvije sekunde će nestati oznaka "H", a na LCD zaslonu će se ponovno prijaviti podešena temperatura.

**OPREZ**

- Prilikom podešavanja vremena, daljinski upravljač automatski šalje signal za odabrano vrijeme unutarnjoj jedinici. Stoga pripazite da se daljinski upravljač nalazi na mjestu na kojem može neometano slati signale unutarnjoj jedinici.
- Efektivno postavljanje vremena daljinskim upravljač je ograničeno na sljedeće parametre: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 i 24.

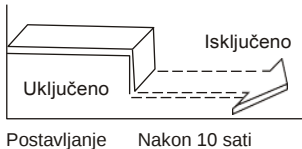
Primjer postavljanja vremena**TIMER ON****(Postavljanje automatskog uključivanja)**

TIMER ON funkcija je korisna onda kada želite da se uređaj automatski uključi prije nego što stignete u svoj dom. Klima uređaj će se, u tom slučaju, automatski uključiti ovisno o vremenu koje ste postavili.

**Primjer:**

Uključivanje klima uređaja za 6 sati.

1. Pritisnite tipku **TIMER ON** kako bi se prikazala posljednja postavka i oznaka "H" na zaslonu.
2. Pritisnite tipku **TIMER ON** za prikaz oznake "6.0H" na **TIMER ON** prikazu na daljinskom upravljaču.
3. Pričekajte 3 sekunde kako bi se na digitalnom prikazu ponovno pojavila temperatura. "TIMER ON" funkcija je i dalje aktivna.



TIMER OFF

(Postavljanje automatskog isključivanja)

TIMER OFF funkcija je korisna kada želite da se uređaj isključi nakon što legnete navečer u krevet. Klima uređaj će se automatski isključiti ovisno o postavljenom vremenu.

Primjer:

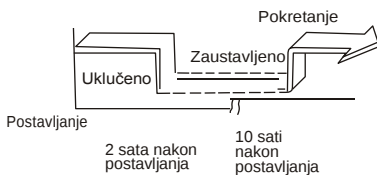
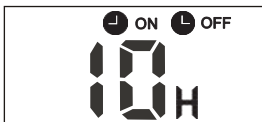
Isključivanje uređaja za 10 sati.

1. Pritisnite tipku **TIMER OFF** kako bi se prikazala posljednja postavka vremena i oznaka "H" na zaslonu.
2. Pritisnite tipku **TIMER OFF** za prikaz oznake "10H" na **TIMER OFF** prikazu na daljinskom upravljaču.
3. Pričekajte 3 kako bi se na digitalnom prikazu pojavila ponovno razina temperature. "TIMER OFF" pokazatelj je i dalje uključen i funkcija je aktivna.

KOMBINIRANO VREMENA

POSTAVLJANJE

(Istovremeno postavljanje vremena za UKLJUČIVANJE i ISKLJUČIVANJE)



TIMER OFF → TIMER ON

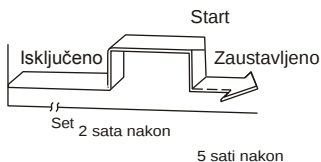
(Uklj. → Stop → Pokreni funkciju)

Ova je funkcija korisna onda kada želite isključiti klima uređaj nakon što odete spavati, te ga ponovno pokrenuti ujutro kada se probudite ili kada se vratite u svoj dom nakon posla.

Primjer:

Za isključivanje uređaja 2 sata nakon podešavanja i ponovno uključivanje nakon 10 sati.

1. Pritisnite tipku **TIMER OFF**.
2. Ponovno pritisnite tipku **TIMER OFF** za prikaz oznake 2.0H na **TIMER OFF** prikazu.
3. Pritisnite tipku **TIMER ON**.
4. Ponovno pritisnite tipku **TIMER ON** za prikaz oznake 10H na **TIMER ON** prikazu.
5. Pričekajte 3 sekunde kako bi se na digitalnom zaslonu ponovno prikazala temperatura. "TIMER ON OFF" pokazatelj će ostati uključen, a funkcija će se aktivirati.



TIMER ON TIMER OFF

(Isklj. → Start → Isključivanje funkcije)

Ova je značajka korisna kada želite uključiti klima uređaj prije buđenja i isključiti ga nakon što izađete iz doma.

Primjer:

Za uključivanje uređaja 2 sata nakon i isključivanja 5 sati nakon te postavke.

1. Pritisnite tipku **TIMER ON**.
2. Ponovno pritisnite tipku **TIMER ON** za prikaz oznake 2.0H na **TIMER ON** prikazu.
3. Pritisnite **TIMER OFF** tipku.
4. Ponovno pritisnite tipku **TIMER OFF** za prikaz oznake 5.0H na **TIMER OFF** prikazu.

Pričekajte 3 sekunde kako bi se ponovno prikazala razina temperature na zaslonu. "TIMER ON & TIMER OFF" pokazatelj će ostati i dalje uključen i funkcija će biti aktivirana.

Rukovanje daljinskim upravljačem

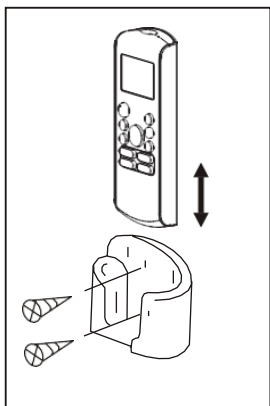
Lokacija daljinskog upravljača.

Daljinski upravljač koristite do najdalje udaljenosti od 8 metara od uređaja, te ga uvijek usmjerite prema samom uređaju. Primitak signala je označen zvučnim signalom.



▲ OPREZ

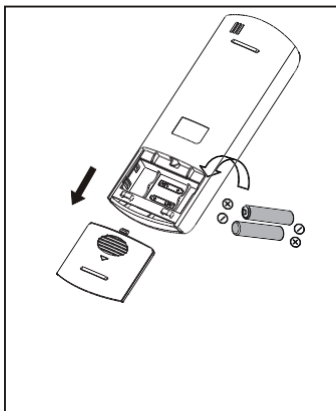
- Klima uređaj neće reagirati ako primitak signala ometaju zavjese, vrata ili drugi predmeti.
- Pripazite da daljinski upravljač ne dođe u kontakt s bilo kakvom tekućinom. Daljinski upravljač ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti ili izvoru toplog.
- Ako je primatelj infracrvenog signala na uređaju izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti, klima uređaj neće pravilno raditi. Koristite zavjese kako biste uređaj zaštitili od sunca.
- Ako drugi električni uređaji reagiraju na daljinski upravljač, tada ih je potrebno premjestiti ili kontaktirati ovlaštenog trgovca.
- Pazite da daljinski upravljač ne padne na pod. Pažljivo ga koristite. Ne stavljajte teške predmete na daljinski upravljač i pripazite da slučajno ne stanete na njega.



Upotreba držača za daljinski upravljač (po izboru)

- Daljinski se upravljač može montirati na zid pomoću držača (ne dolazi u pakiranju, već se mora zasebno naručiti).
- Prije instalacije upravljača provjerite prima li uređaj njegove signale i reagira li pravilno na njih.
- Pomoću dva vijka montirajte držač na površinu.
- Za stavljanje ili uzimanje daljinskog upravljača iz držača ga pogurnite prema dolje ili povucite prema gore.

Zamjena baterija



Sljedeće situacije ukazuju na slabu bateriju. Zamijenite stare baterije novima.

- Prilikom slanja signala se ne čuje popratni zvučni signal.
- Pokazatelj na ekranu blijedi.

Daljinski upravljač sadrži dvije suhe baterije (R03/LR03X2), koje se nalaze u stražnjem spremniku i zaštićene su poklopcem.

- (1) Uklonite poklopac na stražnjem dijelu daljinskog upravljača.
- (2) Uklonite stare baterije i umetnite nove pritom pazeći na položaj oznaka (+) i (-).
- (3) Ponovno postavite poklopac.

NAPOMENA: Nakon uklanjanja baterija daljinski upravljač briše sve postavke. Potrebno ih je ponovno podesiti nakon umetanja novih baterija.



OPREZ

- Nemojte miješati stare baterije s novima ili s baterijama koje nisu iste vrste.
- Baterije ne ostavljajte u daljinskom upravljaču kojeg nećete koristiti dulje od 2 mjeseca.
- Baterije ne odlažite zajedno s kućanskim otpadom. Potrebno ih je sortirati u za to predviđeni otpad.

Izgled i značajke su podložni promjenama bez prethodne obavijesti o poboljšanju proizvoda. Za više detalja se možete obratiti prodajnoj agenciji ili proizvođaču.

Odlaganje u otpad stare električne i elektroničke opreme



Proizvodi označeni ovim simbolom označavaju da proizvod spada u grupu električne i elektroničke opreme (EE proizvodi) te se ne smije odlagati zajedno s kućnim i glomaznim otpadom. Zbog toga ovaj proizvod treba odložiti na označeno sabirno mjesto za prikupljanje električne i elektroničke opreme. Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete spriječiti moguće negativne posljedice na okoliš i ljudsko zdravlje, koji bi inače mogli biti ugroženi neodgovarajućim odlaganjem istrošenog proizvoda. Recikliranjem materijala pomoći ćemo sačuvati zdravi životni okoliš i prirodne resurse.

Za detaljne informacije o sakupljanju EE proizvoda obratite se M SAN Grupi ili prodavaonici u kojoj ste kupili ovaj proizvod. Više informacija možete pronaći na www.elektrootpad.com i info@elektrootpad.com te pozivom na broj 062 606 062 .

Odlaganje baterije u otpad



Provjerite lokalne propise u vezi s odlaganjem baterija ili nazovite lokalnu službu za korisnike za upute o odlaganju stare baterije.

Ova baterija ne smije se bacati zajedno s kućnim otpadom. Ako je moguće, koristite posebna mjesta za odlaganje iskorištenih baterija koja se nalaze na svim prodajnim mjestima gdje možete kupiti baterije.

Obavijest o Izjavi o sukladnosti :

Izjavu o sukladnosti i presliku izvorne Izjave sukladnosti (EC Declaration of Conformity) možete jednostavno preuzeti na našoj internetskoj stranici www.msan.hr/dokumentacijaartikala

PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ - INFORMACION GUIDE

Model: Vivax ACP-09CH25AEXI

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
B	Model name	Ime modela	ACP-09CH25AEXI
C	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	52/60
D	Name of the refrigerant *	Rešladno sredstvo (plin) *	R410A
E	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	2088
F	COOLING	HLADENJE	
G	SEER	SEER	6,2
H	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
I	Indicative annual electricity consumption Q _{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{CE} (kWh/god) **	147
J	Design load P _{design} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{design} (kW)	2,6
K	HATING	GRUJANJE	
L	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4,0
M	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
N	Indicative annual electricity consumption Q _{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{HE} (kWh/god) **	770
O	Design load P _{design} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{design} (kW)	2,2
P	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	1,946kW/0,254kW
R	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{DO} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{DO} (kWh/60 minuta) ***	-
S	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{SO} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{SO} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Cooling capacity P _{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P _{rated} (kW)	2,64
U	Heating capacity P _{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P _{rated} (kW)	2,93
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP. If leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njen utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvijek zovite stručnjaka	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije "X" kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

	Srpski	Makedonski	Shqiptar
A	INFORMATIVNI LIST	ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ	Guida per performancion
B	Robna marka	Бренд	Marka
B	Ime modela	Назив на модел	Emri i modelit
C	Nivoi zvučne snage unutrašnja / spoljna (dB)	Ниво на бучавост внатрешна / надворешна (dB)	Niveli i zhurmës se njësies te brendshme / jashtme (dB)
D	Rešladno sredstvo (gas) *	Рашладно средство (гас) *	Lloji i gasit *
E	GWP (Potencijal Globalnog Zagrevanja) *	GWP (Потенцијал за глобално загревање) *	Ngarkesa e funksionimit te pajisjes Pdesignig (kW)
F	HLADENJE	Ладeње	FTOHJE
G	SEER	SEER	SEER
H	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klasës së energjisë
I	Indikativna godišnja potrošnja Q _{CE} (kWh/god) **	Индикativна годишна потрошувачка QCE (kWh/god) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore QCE (kWh/vit) **
J	Projektno opterećenje uređaja P _{design} (kW)	Проектно оптерецање на уредот Pdesignig (kW)	Ngarkesa e funksionimit te pajisjes Pdesignig (kW)
K	GREJANJE	Греење	NGROHJE
L	SCOP (Klimatski tip: Prosečna)	SCOP (Климатски тип: Просечна)	SCOP (Tipi klimatik: mesatarja)
M	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klasës së energjisë
N	Indikativna godišnja potrošnja Q _{HE} (kWh/god) **	Индикativна годишна потрошувачка QHE (kWh/god) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore QHE (kWh/god) **
O	Projektno opterećenje uređaja P _{design} (kW)	Проектно оптерецање на уредот Pdesignig (kW)	Ngarkesa e funksionimit te pajisjes Pdesignig (kW)
P	Deklarisani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grejanja	Декларисан капацитет и ознака на резервниот капацитет на греење	Kapaciteti i deklaruar dhe përkactimi i ngrohjes së kapaciteteve rezervë
R	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{DO} (kWh/60 minuta) ***	Двоканален уред: индикativна потрошувачка на електрична енергија на час QDD (kWh/60 минути) ***	Pajisje dy-kanalshë: indikacioni i konsumit te energjisë elektrike në orë QDD (kWh/60 minuta) ***
S	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{SO} (kWh/60 minuta) ***	Едноканален уред: индикativна потрошувачка на електрична енергија на час QSD (kWh/60 минути) ***	Pajisje një-kanalshë: indikacioni i konsumit te energjisë elektrike në orë QSD (kWh/60 minuta) ***
T	Kapacitet uređaja za hlađenje P _{rated} (kW)	Капацитет на редот за ладeње Prated (kW)	Kapaciteti i pajisjes në ftohje Prated (kW)
U	Kapacitet uređaja za grejanje P _{rated} (kW)	Капацитет на редот за греење Prated (kW)	Kapaciteti i pajisjes në ngrohje Prated (kW)
*	Isticajanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrevanja (GWP) manje bi uticalo na globalno zagrevanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tečnost sa GWP-om vrednosti navedene u gornjoj tabeli. To znači da bi u slučaju isticanja 1 kg te rashladne tečnosti u atmosferu, njen uticaj na globalno zagrevanje bio toliko puta veći od uticaja 1 kg CO ₂ tokom perioda od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvek zovite stručnjaka	Истекнувањето на рашладните средства доприноси за климатските промени. Во случај на испуштање во атмосфера, рашладното средство со понизок потенцијал за глобално загревање (GWP) помалку би влијаело на глобалното загревање во споредба со рашладно средство со поголем GWP.	Nivëzim gazit kontribon në ndryshimin e klimës. Në rast te emetimit në atmosferë, gazit do të ulë potencialin e ngrohjes globale (GWP) më pak do të cojë në ngrohje globale prej gazit në rritje të GWP-së. Kjo pajisje përmbanë njëllojë gazit më ulësht e GWP-së të listuara si në tabelën më lartë. Kjo do të thotë se në rast të 1 kg të gazit në atmosferë, ndikimi i saj në ngrohjen globale do të ishte shumë herë më i madhë se ndikimi i 1 kg CO ₂ për një periudhë prej 100 vitesh.
**	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Овој уред содржи рашладна течност со GWP вредност наведена во горната табела. Тоа би значело дека во случај на истекување на 1 кг од рашладната течност во атмосферата, нерезното влијание на глобалното загревање би било толку мале порекло од влијанието на 1 кг CO ₂ во период од 100 години. Никогаш сами не пробуйте да правите било какви зафати ниту да го разглопувате производот и за тоа секогаш повикајте стручно лице.	ansherhe mos u përpikni të bëni ndërhyrje në qarkun e ftohjes, ose cmonitimi e produktit dhe cdo herë kerkoni ndihmën e ekspertit.
***	Potrošnja energije "X" kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Vistinska potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачката на енергија »XYZ« kWh на година, на база на резултатит од стандардни испитувања. Вистинската потрошувачка на енергија зависи од начинот на употреба на уредот и од местото на кое се наоѓа.	Shpenzimi i energjisë »XYZ« kWh në vit, bazuar në rezultatet e testetave standarde. Konsumi aktual i energjisë do të varret se si ju e përdorini pajisjen dhe nga vendi ku ajo është vendosur.

PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST

ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ - INFORMACION GUIDE

Model: Vivax ACP-12CH35AEXI

English		Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
B	Model name	Ime modela	ACP-12CH35AEXI
C	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	53/59
D	Name of the refrigerant *	Rešladno sredstvo (plin) *	R410A
E	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	2088
F	COOLING	HLADENJE	
G	SEER	SEER	6,1
H	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
I	Indicative annual electricity consumption Q _{CL} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{CL} (kWh/god) **	201
J	Design load P _{design} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{design} (kW)	3,5
K	HATING	GRUANJE	
L	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4,0
M	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
N	Indicative annual electricity consumption Q _{HL} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{HL} (kWh/god) **	805
O	Design load P _{designH} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designH} (kW)	2,3
P	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	2,035kW/0,265kW
R	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{CL0} (kWh/60min.) ***	Dvoканалni uređaj: indikativna potrošnja električne grijanja na sat Q _{CL0} (kWh/60 minuta) ***	-
S	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{CL0} (kWh/60min.) ***	Jednoканалni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{CL0} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Cooling capacity P _{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P _{rated} (kW)	3,52
U	Heating capacity P _{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P _{rated} (kW)	3,81
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP. If leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO2, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Isjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju ispuštanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO2 tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvijek zovite stručnjaka	
**	“XYZ” kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption “XY” kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XY« kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

Srpski		Македонски	Shqiptar
A	INFORMATIVNI LIST	ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ	Guida per performancion
B	Robna marka	Бренд	Marka
B	Ime modela	Назив на модел	Emri i modelit
C	Nivo zvučne snage unutrašnja / spoljna (dB)	Ниво на бучавост внатрешна / надворешна (dB)	Niveli i zhumes se njjesite te brendshme / jashtme (dB)
D	Rešladno sredstvo (gas) *	Решладно средство (рас) *	Lloji i gasit *
E	GWP (Potencijal Globalnog Zagrevanja) *	GWP (Потенцијал за глобално загревање) *	GWP (Potenciali i ngrohjes globale) *
F	HLADENJE	Ладене	FTOHJE
G	SEER	SEER	SEER
H	Klasa Energetske efikasnosti	Klasa на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klasen se energjise
I	Indikativna godišnja potrošnja Q _{CL} (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка Q _{CL} (kWh/god) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore Q _{CL} (kWh/iti) **
J	Projektno opterećenje uređaja P _{design} (kW)	Проектно оптерећување на уредот P _{design} (kW)	Ngarkesa e funksionimit te pajisjes Pdesignic (kW)
K	GREJANJE	Греење	NGROHJE
L	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	SCOP (Климатски тип: Просечна)	SCOP (Tipi klimatike: mesatarja)
M	Klasa Energetske efikasnosti	Klasa на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klasen se energjise
N	Indikativna godišnja potrošnja Q _{HL} (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка Q _{HL} (kWh/god) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore Q _{HL} (kWh/god) **
O	Projektno opterećenje uređaja P _{designH} (kW)	Проектно оптерећување на уредот P _{design} (kW)	Ngarkesa e funksionimit te pajisjes Pdesignic (kW)
P	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grejanja	Декларирани капацитет и ознака на резервниот капацитет на греење	Kapaciteti i deklaruar dhe përcaktimi i ngrohjes së kapaciteteve rezervë
R	Dvoканалni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{CL0} (kWh/60 minuta) ***	Двоканален уред: индикативна потрошувачка на електрична енергија на час Q _{CL0} (kWh/60 минути) ***	Pajisje dy-kanalshme: indikacioni i konsumit te energjise elektrike ne ore Q _{CL0} (kWh/60 minuta) ***
S	Jednoканалni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{CL0} (kWh/60 minuta) ***	Едноканален уред: индикативна потрошувачка на електрична енергија на час Q _{CL0} (kWh/60 минути) ***	Pajisje një-kanalshme: indikacioni i konsumit te energjise elektrike ne ore Q _{CL0} (kWh/60 minuta) ***
T	Kapacitet uređaja za hlađenje P _{rated} (kW)	Капацитет на редот за ладене Prated (kW)	Kapaciteti i pajisjes ne ftohje Prated (kW)
U	Kapacitet uređaja za grejanje P _{rated} (kW)	Капацитет на редот за греење Prated (kW)	Kapaciteti i pajisjes ne ngrohje Prated (kW)
*	Isitanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrevanja (GWP) manje bi uticalo na globalno zagrevanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tečnost sa GWP-om vrednosti navedene u gornjoj tabeli. To znači da bi u slučaju isitanja 1 kg te rashladne tečnosti u atmosferu, njen uticaj na globalno zagrevanje bio toliko puta veći od uticaja 1 kg CO2 tokom periode od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvek zovite stručnjaka	Истекувањето на rashladните средства допринесува за климатските промени. Во случај на испуштање во атмосферата, rashladното средство со помалек потенцијал за глобално затоплување (GWP) помалку би контрибуирано на глобалното затоплување во споредба со rashladно средство со поголем GWP.	Nivëzimi gj kontributon ne ndryshimim e klimes. Ne rast te emetimeve ne atmosferen, GWP-te te ule potencialin e ngrohjes globale (GWP) me pak do te coje ne ngrohje globale gjatë ne rritje te GWP-se. Kjo pajisje përbëhet prejtrijetë gjatë me verlat e GWP-se te listuaras si ne tabelen me larte. Kjo do te thote se ne rast te 1 kg te gasit ne atmosferen, ndikimi i saj ne ngrohjen globale do te ishte shumte here me e madhe se ndikimi 1 kg CO2 per një periudhë prej 100 vjetesh.
**	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Ovaj uređaj sadrži rashladnu tečnost sa GWP vrednosti navedene vo gornjoj tabeli. Toa bi značelo дека vo slučaju na истекување на 1 кг. од rashladnate tečnost vo atmosferate, neizbitno klijanje na globalното затоплување би било токуто луту поголемо од klijanjeto na 1 кг. CO2 vo periudha од 100 godina. Nикогаш сами не пробувајте да правите било какви зафати ниту да го разглопавате производот и за тоа секогаш повикајте стручно лице.	asnjehere mos u përgjini te beni derhyrje ne garqun k te ftohjes, ose cmonitnin e produktit dhe cdo here kerkoni ndihmen e ekspertit.
***	Potrošnja energije »XY« kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Potroshuvachkata na energjia »XYZ« kWh na godina, na baza na rezultati od standardni ispituvanja. Vistinskata potroshuvachka na energjia zavisi od namintat na upotrebatat na ureditot i od mestoto na koje se naloa.	Shpenzimi i energjise »XYZ« kWh ne vit, bazuar ne rezultatet e testetve standardore. Konsumi aktual i energjise do te varet se si jerdori pajisjen dhe nga vendi ku ajo ehte vendosur.

PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ - INFORMACION GUIDE

Model: Vivax ACP-18CH50AEXI

	English	Hrvatski
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST
B	Brand	Robna marka
B	Model name	Ime modela
C	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarja/varijiska (dB)
D	Name of the refrigerant *	Rešladno sredstvo (plin) *
E	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *
F	COOLING	HLADENJE
G	SEER	SEER
H	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti
I	Indicative annual electricity consumption Q _{EL} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{EL} (kWh/god) **
J	Design load P _{design} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{design} (kW)
K	HATING	GRIJANJE
L	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)
M	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti
N	Indicative annual electricity consumption Q _{EL} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{EL} (kWh/god) **
O	Design load P _{design} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{design} (kW)
P	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja
R	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{ED} (kWh/60min) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{ED} (kWh/60 minuta) ***
S	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{ED} (kWh/60min) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{ED} (kWh/60 minuta) ***
T	Cooling capacity P _{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P _{rated} (kW)
U	Heating capacity P _{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P _{rated} (kW)
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Iscjevanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladno tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njen utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvijek zovite stručnjaka
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.
***	Energy consumption "XY" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.

	Srpski	Македонски	Shqiptar
A	INFORMATIVNI LIST	ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ	Guida per përformacion
B	Robna marka	Бренд	Marka
B	Ime modela	Назив на модел	Emri i modelit
C	Nivlo zvučne snage unutrašnja / spoljna (dB)	Ниво на бучавост внатрешна / надворешна (dB)	Niveli i zhurmës se njesite te brendshme / jashtme (dB)
D	Rešladno sredstvo (gas) *	Разладно средство (гас) *	Lloji i gasit *
E	GWP (Potencijal Globalnog Zagrevanja) *	GWP (Потенцијал за глобално загревање) *	GWP (Potenciali i ngrohjes globale) *
F	HLADENJE	Ладене	FTONJE
G	SEER	SEER	SEER
H	Klasa Energetske efikasnosti	Klasa на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klasës së energjisë
I	Indikativna godišnja potrošnja Q _{EL} (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка QCE (kWh/год) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore QCE (kWh/viti) **
J	Projektno opterećenje uređaja P _{design} (kW)	Проектно оптерећевање на уредот P _{design} (kW)	Ngarkesa e funksionimit të pajisjes P _{design} (kW)
K	GRIJANJE	Греење	NGROHJE
L	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	SCOP (Климатски тип: Просечна)	SCOP (Tipi klimatik: mesatarja)
M	Klasa Energetske efikasnosti	Klasa на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klasës së energjisë
N	Indikativna godišnja potrošnja Q _{EL} (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка QHE (kWh/год) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore QHE (kWh/god) **
O	Projektno opterećenje uređaja P _{design} (kW)	Проектно оптерећевање на уредот P _{design} (kW)	Ngarkesa e funksionimit të pajisjes P _{design} (kW)
P	Deklarisani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grejanja	Декларирани капацитет и ознака на резервниот капацитет на греење	Kapaciteti i deklaruar dhe përcaktimi i ngrohjes së kapaciteteve rezervë
R	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{ED} (kWh/60 minuta) ***	Двоканален уред: индикативна потрошувачка на електрична енергија на час QED (kWh/60 минути) ***	Pajisje dy-kanalesh: indikacioni i konsumit të energjisë elektrike në orë QED (kWh/60 minuta) ***
S	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{ED} (kWh/60 minuta) ***	Едноканален уред: индикативна потрошувачка на електрична енергија на час QSD (kWh/60 минути) ***	Pajisje një-kanalesh: indikacioni i konsumit të energjisë elektrike në orë QSD (kWh/60 minuta) ***
T	Kapacitet uređaja za hlađenje P _{rated} (kW)	Капацитет на редот за ладене Prated (kW)	Kapaciteti i pajisjes në ftohje Prated (kW)
U	Kapacitet uređaja za grejanje P _{rated} (kW)	Капацитет на редот за греење Prated (kW)	Kapaciteti i pajisjes në ngrohje Prated (kW)
*	Iscjevanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrevanja (GWP) manje bi uticalo na globalno zagrevanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladno tečnost sa GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tabeli. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tečnosti u atmosferu, njen uticaj na globalno zagrevanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tokom perioda od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi! bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvek zovite stručnjaka	Iscjevanje rashladnih sredstava doprinosiwa za klimatskite promene. Vo slučaju na ispuštanje vo atmosferu, rashladno sredstvo so nizhik potencijal globalnog zagrevanja (GWP) pomalju bi vlijevalo na globalno zagrevanje vo sporedba so rashladno sredstvo so potisem GWP.	Nivënim gazi kontributon në ndryshimin e klimës. Në rast të emetimit në atmosferë, gazi do të ulë potencialin e ngrohjes globale (GWP) në pak do të çojë në ngrohje globale prej gazi të rrëjtë në GWP-së. Kjo pajisje përmbanë rrëjtëdhë gazi me vlerë të GWP-së të listuar si në tabelën më lartë. Kjo do të thotë se në rast të 1 kg të gasit në atmosferë, ndikimi i saj në ngrohjen globale do të ishte shumë here më i madhe se ndikimi 1 kg CO ₂ për periudhë prej 100 vjetësh.
**	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	Ovoj uređaj sadrži rashladna tečnost so GWP vrednost navedena vo gornjata tabeli. To bi značilo da bi vo slučaju na ispuštanje na 1 kg od rashladne tečnosti vo atmosferu, nejažnosto vlijanje na globalno zagrevanje bi bilo toliku puti pomalije od vlijanjeto na 1 kg CO ₂ vo periodu od 100 godina. Nikogasi sami ne probuvajte da pravite bilo kakvi zahvati niti da go razmontazhite proizvodot i za toa sekojgasi pozovete stručnu liniju.	anëhëre më u përpilëti të bëri ndërhyrje në qarkun e ftohjes, ose çmontimin e produktit dhe cdo here kerkoni ndihmën e ekspertit.
***	Potrošnja energije »XY« kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	Potroshuvachkata na energji »XY« kWh na godina, na baza na rezultati od standardni ispitivanja. Vistinskata potroshuvachka na energji zavisi od nacin na upotreba na uredot i o d mjestoto na koje se nalazi.	Shpenzimi i energjisë »XY« kWh në 60 min, bazuar në rezultatet e testetve standardë. Konsumi aktual i energjisë do të varret se si ju e përdorni pajisjen dhe nga vendi ku ajo është vendosur.

POŠTOVANI KUPCI!
Zahvaljujemo Vam na kupnji proizvoda Vivax cool klima uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni odabirom.
MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I UPUTE KOJI SU PRILožENI UZ PROIZVOD!

JAMSTVENI LIST

VIVAX

HR

za klima uređaj

JAMSTVO

Broj jamstva _____

Tip uređaja _____

Vanjska Jedinica _____

Unutarnja J.1 _____

Unutarnja J.2 _____

Unutarnja J.3 _____

Unutarnja J.4 _____

Datum prodaje _____

Broj računa _____



M.P.

OPĆI PODACI

Kupac _____

Adresa _____

Poštanski broj _____

Grad _____

Telefon _____

E-mail _____

MONTAŽA KLIMA UREĐAJA

Servis / Montažer _____

Datum montaže _____



M.P.

Ovim jamstvom Vam jamči proizvođač proizvoda preko M SAN Grupa d.d., kao uvoznik i davatelj jamstva u Republici Hrvatskoj besplatan popravak istog u skladu sa važećim propisima i u skladu sa uvjetima opisanim u ovom jamstvenom listu.

JAMSTVENI UVJETI

Preuzimamo obavezu besplatno popraviti ili zamijeniti neispravne dijelove Vivax cool klima uređaja koji bi se takvim pokazali za vrijeme trajanja jamstva, kao greška prilikom izrade ili montaže. • Jamstvo na Vivax cool klima uređaje počinje teći od dana kupnje proizvoda i traje 12 mjeseci. • Jamstvo na uređaje u komercijalnoj uporabi produžuje se za sljedećih 12 mjeseci nakon izvršenja jamstvenog servisnog pregleda od strane ovlaštenog servisa. • Jamstvo se može produžavati ukupno dva puta, što u ukupnom trajanju može iznositi 36 mjeseci. • Jamstveni servisni pregled naplaćuje ovlašten servis po cjeniku zastupnika M SAN Grupa d.d. i ovjerava jamstveni list što dokazuje produženje i valjanost jamstva. • Jamstvo vrijedi ako su montaža ili servis Vivax cool klima uređaja obavljani od strane ovlaštenog servisa kojeg je ovlastio zastupnik M SAN Grupa d.d. • Vivax cool klima uređaj kao cjelinu čine unutarnja jedinica, instalacija i vanjska jedinica koji su pravilno odabrani i koji si međusobno odgovaraju po modelu i snazi. • U slučaju kvara na Vivax cool klima uređaju obvezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku 45 dana. • Ako se Vivax cool klima uređaj ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti će zamijenjen novim. • Ako popravak Vivax cool klima uređaja traje duže od 10 dana, jamstvo će se produžiti za vrijeme trajanja popravka. • Jamstvo se priznaje samo uz račun o kupnji, te uz ovaj jamstveni list koji mora biti ispravno popunjen i ovjeren od strane prodavatelja, ovlaštenog montažera ili servisera. • Davalac jamstva osigurava servis i rezervne dijelove godinu od datuma kupnje Vivax cool klima uređaja. • U jamstvo nisu uključeni kvarovi nastali zbog neispravne strujne mreže, prednaponskih udara, udara groma ili drugih vremenskih nepogoda i oštećenja izazvanih višom silom. • Ovim jamstvom nisu obuhvaćene neispravnosti koje bi nastale zbog nepažljivog ili nestručnog rukovanja, zbog nepoštivanja uputa proizvođača za rukovanje tj. zbog bilo koje okolnosti koja se ne može pripisati grešci izrade uređaja. • Montažom, servisnim pregledom ili popravkom Vivax cool klima uređaja od strane neovlaštenog servisa, radionice ili treće osobe, kupac Vivax cool klima uređaja gubi pravo na jamstvo. • Iz jamstva je isključena odgovornost za eventualne ozljede koje bi mogle pretrpjeti osobe ili životinje, odnosno za bilo koje štete nastale funkcioniranjem ili nefunkcioniranjem uređaja. • Jamstveni kuponi služe za pravdanje popravaka uređaja. • Prilikom popravka servis ima pravo zadržati jedan jamstveni kupon. • Izjavu o sukladnosti i presliku izvorne Izjave sukladnosti (EC Declaration of Conformity) možete jednostavno preuzeti na našoj internetskoj stranici www.msan.hr/dokumentacija/artikala

Naziv tvrtke davaoca jamstva: M SAN Grupa d.d. Buzinski prilaz 10, 1001 0 Zagreb-Buzin

CENTRALNI SERVIS:

MR servis d.o.o., Dugoselska cesta 5, 10370 Rugvica

Tel: +385 1 640 1111 Fax: +385 1 365 4982

E-mail za opće upite: info@mrsservis.hr, E-mail za prodajne upite: prodaja@mrsservis.hr, Web: www.mrsservis.hr

SERVISNI PREGLED

Servis / Montažer _____

Datum _____

Vrijedi do _____



M.P.

SERVISNI PREGLED

Servis / Montažer _____

Datum _____

Vrijedi do _____



M.P.

Bjelovar	KODA d.o.o.	Vladimira Nazora 14	043 225 245
	BEGIĆ d.o.o.	Male Sredice 47 b	095 9030 860
Buje-Oprtalj	Elektro servis Šorgo	Šorgi 6	091 424 2958
Cavtat	Seka-obrt za popravak i održavanje klim	Gornji Obod 31	098 345 026
Crikvenica	Frigo Škorpion	Julija Klovića 16	091 589 41 45
Čakovec	Bat d.o.o.	Rudolfa Steinera 2	040 379 014
Čakovec, Strahoninec	Frigo tehnika d.o.o.	Poljska 14	098 9020 724
Čakovec, Gornji Hrašćan	Elektro Novak	Čakovečka 36	040 858 200
Čazma	Servis Vreš	F. Vidovića 35	043 771 924
Daruvar	Tehnoservis Družin	Gunduličeva 11	043 331 003
Donja Pušća	Klima-sat	Voćarska 6	099 3315 504
Donji Miholjac	Elektronik centar Menges	Kolodvorska 47	031 632 640
Dubrovnik	Tehno Elektronik d.o.o.	Josipa Kosora 46	020 418 500
Dugi rat	Mušac – grijanje i klimatizacija	Glavica 4	091 7639 198
Đakovo	Gajski d.o.o.	Trg N.Š. Zrinskog 57	031 816 600
Gospić	Co Frigo tehnika d.o.o.	Vranovine 19	098 615 295
Imotski	T.U.O. Procesor	Brune Bušića 20	021 670 382
Josipovac	Impuls d.o.o. Josipovac	Matije Gupca 36b	091 2548 118
	TEHNO Servis obrt	Nova dalmacija 22;	099 3533 337
Karlovac	Čulig d.o.o.	Miroslava Krleže 2	047 514 955
Koprivnica	Jap-commerce d.o.o.	Franje Gažija 3	048 622 764
Križevci	Elektro Babić	Zagorska 86	048 714 219
Križevci	Linea Nera d.o.o.	P.Zrinskog 6A	048 712 792
kutina	SF ELECTRO KLIMA I GRIJANJE	Antuna Mihanovića 25	098 730 650
Makarska	Elektro servis Pašketo	Ante Starčevića 26	021 611 850
	KINGTRADE d.o.o.	Dubrovačka 29	021 679 406
Metković	Finel d.o.o.	Mostarska 10	020 685 377
Našice	Elkon-servis	Trg I. Kršnjavog 8	031 615 090
Slavonski Brod	Tempus d.o.o.	Baranjska 9	091 2504 170
Nova Gradiška	Frigo	Strossmayerova 18	035 362 299
Novska	Senior&Junior	Ivana Meštrovića 11	044 601 601
Ogulin	Elektrotrade	Cvjetna ulica 3	047 525 972
Omiš	Pilot Shop	Četvrt Žarka Dražojevića 1	021 863 494
	Računala Tina d.o.o	Vukovarska 46	021 757 017
Osijek	Kumex d.o.o.	Trg kralja Petra Krešimira IV 2	091/205-5002
	FERMEX L j.d.o.o	Psunjska 29	031 326 813
	FRIGO-TEHNIK	Kalnička 36	091 201 8038
	Ekran d.o.o.	Vukovarska 106	031 204 400
Opatija	RI KLIMA OPATIJA d.o.o.	Pavlovac 7A	098 343 626
Ploče	Klimaterm d.o.o.	Dalmatinska bb	098 285 006
Poreč	Labelle d.o.o.	Creska 34	052 453 050
	Realtehnika	Partizanska 4a	052 452 372
Popovača	Servis kućanskih aparata IVAN MIKAC	Mate Lovraka 1	091 5009 932
Poreč, Kadumi	Frigoservis Šime	Kadumi 22	052 460 093
Požega, Kaptol	Servis Jelušić	Požeška 40	034 231 017

Pula	BOLLES-ISTRAFRIGO d.o.o.	De Franceschijeva 29	098879114
	KLIMA SISTEM d.o.o	Gladijatorska 29	052 383 008
	Eko klima-instalacije	Argonautska 67	052 381 050
Rijeka	Z-tronic servis	Mali dol 83,Križišće	095/1111-222
	A.T.O.S. ELECTRONIC D.O.O.	VEPRINAC BALAČI 4	098 305 765
	K.Arsen	Škurinjskih žrtava 24	098 791 814
	Mediacom	Tina Ujevića 20	091 509 77 32
	Elektromehaničarski servis PINO	Banjol 88	098 369 672
Sinj	Pešo d.o.o.	Splitska 1	021 660 450
Sisak	Servis Kramarić	A. Starčevića 27	044 549 119
	ETC Sisak d.o.o.	Trg 22.lipnja 4F	044 549 500
Slavonski Brod	Tempus	Baranjska 9	091 2504 170
	Klimatronic	K.Frankopana 4	098 9020 763
Split	Klima centar Periš	Stepinčeva 8	021 539 209
	Advena d.o.o.	Šime Ljubića 16 (ulaz s juga)	098/661-661
	TERMOFRIGO-SERVIS d.o.o	Dubrovačka 37	091 2517 085
	Frost d.o.o.	Ivana Rendića 29	098 370 053
Šibenik	Gambi d.o.o.	Novo naselje bb, Bilice	022 336 634
	Tehno Jelčić	Gospe Dalmatinske udarne brigade 71 (Vidici)	022 340 229
	Adria Impex d.o.o.	Mostarska 23	022 216 241
Trilj	Pešo d.o.o.	Dubrovačka 1	021 832 353
Varaždin	BI-EL	Primorska 20	042 350 765
	Klima-elektro servis	Braće Radića 10	042 201 522
Vinkovci	Elektrocool vl. Mladen Stanić	A.G.Matoša 40	032 225 024
	El-tel-friz servis	Hrvatskih kraljeva 7	032 334 363
Vinkovci, Andrijaševci	Etilen d.o.o.	Poljska 4	095 9091 139
Virovitica	Ti-san d.o.o.	Industrijska 13	098 403 631
Vukovar	Obrt JAGO	Radnička 63	091 560 0474
Zadar	ARIJA NOVA d.o.o	Put Biliga 2	091 313 6060
	Frigo Plus	Put pudarice 1	023 316 060
	T.O. Optima	Franka Lisice 1	023 241 801
	Elmont	Josipa Basiolija 15	023 340 442
Zagreb	Pušić d.o.o.	Vodnjanska 26	098/235-914
	Frigo-mont	Novoselečki put 139	098 453 871
	Proakustika	Zapoljska 37	01 2303 084
	Pamajo	Vranička 7 a	095 1978 127
	Pentagram	Slavka Batušića 4	01 3899 199
	Burić-klima d.o.o.	Jurja ves, 2.odvojak 8	098 556 453
Zagreb,Sesvete	SPONA d.o.o	Bjelovarska 38	091/5647884
Zagreb, Dugo Selo	SERVIS DADO VL. DAVOR TOLIĆ	KOLODVORSKA 26	091/522-5987
	TAMI PROJEKT d.o.o.	Dubrava 3	098/9838-500
	Servis rashladnih uređaja	Velika Ostrana, Jasinje 4	091 5045 589
Zagreb, Gornja Bistra	Servis Borovec	Pljuskevec 4	98212783
Zagreb, Pojatno	Inter klima	Cvjetna 2	01 3393 903
Velika Gorica	OŽVALD-PLIN d.o.o.	Stanka Lučića 10	098 1835 395
	Devito promet d.o.o.	Vladimira Nazora 18	098 747 459



VIVAX

www.VIVAX.com